AWE Mainta
October 19, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Ocho luna negociando CAO na HOH y ainda no a logra nada

Pagina 7



Tin tur indicacion cu awa ta sigui cay, pero

Varios lugar lo keda tambe bao di awa, manera e.o. rotonde banda di Codemsa



SI awa sigui cay, manera ta bin ta sosode for di den ultimo fin di siman, ta haci cu varios lugar manera e.o. e parti di Watty Vos Blvd, y sigur n'e rotonde dilanti di Codemsa, lo keda bao di awa, pa cual lo sigui usa trucknan pa scupa e awa, de lo contrario lo no por permiti trafico di ningun vehiculo di motor. E situacion aki por tin Minister Otmar Oduber masha fastioso, pero e t'e Minister cu mester busca e solucion y si sigui culpa otro, e lo no yuda ningun hende. Drech'e of hala un banda pa otro cu si por haci'e.

Pa aña DRH ta atende cu mas di 1000 caso di ambtenaar cu no ta cumpli

DEPARTAMENTO di Recurso Humano e siman aki a organisa un conferencia pa hefenan di departamentonan di Gobierno riba e tema di Integridad. Pa esaki tabatin dos orador principal di Hulanda.

Director di DRH Omaira Lares a splica cu e meta di e conferencia ta cu kier crea un consciencia pa e decisionnan cu wordo tuma door di un hefe ta bon splica. E trahado tin derecho pa su hefe ta transparente den e forma cu e ta hiba su maneho, hasta ora di tuma cierto decision cu no sa ainda si nan ta bon tuma of no. P'esey e ambtenaar y e "bestuurder" mester transparente pa pueblo por mira e decisionnan cu ta wordo tuma. "Haci bon hasta ora niun hende ta wak bo," ta palabranan di Omaira Lares. Departamento di Recurso Humano ta atende cu henter e personal di Gobierno y ta haya nan mes ta atende masha hopi caso mes. Tin diferente tipo di forma con un ambtenaar por faya den cumpli cu su deber (Plichtsverzuim). E ta zona increibel, pero pa aña DRH ta atende cu mas di 1000 caso di "plichtsverzuim"y cada aña e ta sigui crece. El a splica cu debi na castigonan, por bisa cu pa aña ta kita mas o menos 15 persona for di e Cuerpo di Ambtenaar.



Pero tambe tin caso di ambtenaarnan cu salarionan ta wordo basta cu basta placa pa motibo cu nan no ta cumpli cu nan debernan. P'esey e ta bisa cu no ta papia solamente soborno, fraude of falsificacion, pero tambe e ta encera casonan di ambtenaarnan cu no ta cumpli cu nan responsabilidadnan. "E plichtsverzuim" den departamentonan di Gobierno awendia ta hopi grandi.
E conferencia organisa door di DRH a tuma luga na Marriott y tabata specialmente pa hefenan di departamento y chefnan.

Gobierno no a aproba ningun aumento di tarifa, pero

Dicon e recibonan ta mas halto cu normal?

PROME Minister Evelyn Wever Croes ta insisti cu su Gobierno no a aumenta ningun tarifa di awa y corriente, pero e tambe a haya varios reclamo, cu debidamente tin hende cu a haya un cobranza mas halto p'e mesun uso.

Esaki a pone cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a laga institui un investigacion pa sa kico ta pasando, con bin de pronto tin hende ta pagando un tarifa mas halto.
E prome reaccion cu el a haya for di WEB Aruba N.V. ta, cu no por tuma e meeting di meter regularmente y ta haci esaki riba diferente dia. Esaki berdad ta confirma cu e usage ta mas halto, y mester cobra mas hopi.

Pero e mandatario no ta contento cu esaki y a demanda un investigacion mas profundo pa despues bin bek den conferencia pa sa ta kico a pasa realmente.

Ta spera di haya un reaccion riba e aumento aki, pasobra si Gobierno no a aumenta ningun tarifa, e contribuyente no por haya un cobranza mas halto cu normal. Pueblo no kier pensa malo, pero e ta duna cierto indicacion y como tal un aclaracion ta na su lugar.

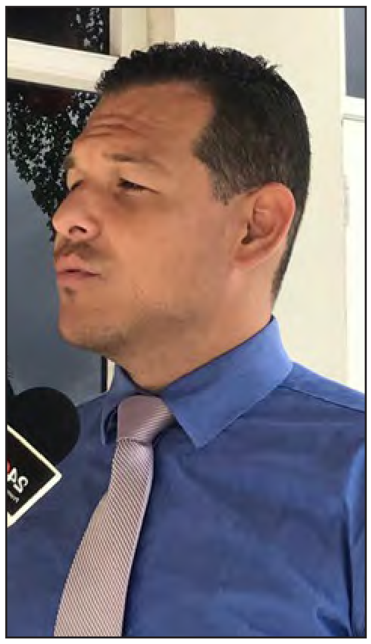


Melvin Tromp di partido AVP na Rocco Tjon di MEP

"No papia di integridad, si bo mes no ta integro"

Demostra si bo mes ta integro prome cu papia di otronan





AYERA den conferencia di prensa di partido AVP, por a mira un Melvin Tromp, al caso y hasta a cuestiona seriamente e lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon, kende ta acusa otro, pero no ta mira su propio cara den spiel.

Melvin Tromp, vocero di AVP a trece dilanti cu el a bin ta siguiendo e preocupacionnan den mundo di husticia. Pero mas lamentable e ta haya cu e lider di fraccion di MEP, no ta expresando su mes na fabor di husticia, siendo un persona cu a bin di e sector aki prome cu el a drenta politica.

Melvin Tromp ta lamenta con hopi biaha Rocco Tjon ta punta dede ora cu e ta papia di e tema di integridad. Mientras cu den bo propio cas, e no ta percura pa cuestiona hendenan cu tabata envolvi den discusionnan pa loke ta nan integridad.

AVP tambe, Melvin Tromp a sigui mustra, tin su preguntanan riba e tema di integridad.

Aruba ta consisti di un comunidad hopi chikito.

"Ora bo kier mustra dede y bo kier laga pasa cu bo ta transparente den e forma cu bo kier ehecuta bo trabou, bo por ta sigur cu cualkier accion ta trece reaccion manera den e caso aki."

Esaki ta motibo cu Melvin Tromp a bisa cu el a dicidi di reacciona riba Rocco Tjon.

E ta haya cu e forma cu nan kier tilda y cuestiona, pero tambe menciona nomber di hende pa busca di saca probecho politico, ta pone cu e ta haci Tjon tres pregunta, cu tin di haber cu su propio integridad.

E politico kier mira si di berdad Tjon ta haciendo su trabou den un forma transparente riba e tema di integridad.

E preguntanan ta: "Si sr. Tjon den un forma hopi cortico por afirma si e tin un prohibicion pa yega cerca di su mesun yiu muher."

E di dos pregunta ta: "Cu si ta berdad e tin un prohibicion di Corte, si ta berdad cu riba e caso aki tin un sentencia di Huez."

E di tres pregunta ta: "Si sr. Tjon a base di e tema di integridad y di un forma transparente, si bo ta bay publica e sentencia di Huez cu bo a haya den e caso aki encuanto e prohibicion pa yega cerca di su yiu muher."

"Esaki ta tres punto of pregunta cardinal cu mi kier cuminsa na haci y nos ta spera di por haya un contesta di sr. Rocco Tjon den e caso aki.

Si e ta sinti cu pa un of otro motibo e no ta bay haci esaki, ta pidi'e pa no papia mas di e tema di Integridad.

Esaki ta simplemente e forma pa trece claridad, pasobra pueblo tambe tin e derecho pa sa kico ta biba rond di cada persona cu ta asumi un encargo tanto den Parlamento of como Minister, pa nan por tin e imagen corecto di e persona cu hopi biaha ta bin dilanti keriendo di por cuestiona tur hende, mientras cu mey-mey di nan tin un batayon di nan, cu ta wordo cuestiona y no ta tende nada di esey.

Ta cuminsa cu sr. Rocco Tjon p'e duna claridad, y si e no por aclarea e asunto aki, hamas y nunca mas e papia di Integridad," sr. Melvin Tromp vocero di AVP a trece dilanti.

Hunta Comisario di N.V. Elmar kier reacciona riba supuesto 'golden handshake'

No a bin cu nada relevante relaciona cu e Golden Handshake

Hunta Comisario (Hunta) di N.V. Elmar ta lamenta profundamente e noticia nan cu a sali den diferente prensa y media referente un supuesto 'Golden Handshake' cu lo a wordo duna na Director di N.V. Elmar, sr. Robert Henriquez (Henriquez) y kier reacciona cortico riba esaki.

Manera ta conoci,Henriquez na juli di e aña aki a wordo suspendi dor di Hunta. Esaki pa motibo di varios keho riba su persona y/of su maneho, como tambe pa motibo di inquietud laboral cu tabatin - pa añas caba - na N.V. Elmar sin cu nada a wordo haci dor di accionista y Hunta Comisa rio anterior.

Tambe a surgi un discusion publico den prensa y media cu tabata afecta N.V. Elmar negativamente, cu a hunga un rol p'e suspension.

Di biaha despues di e suspension, Hunta a cuminsa un investigacion riba Henriquez, e maneho di N.V. Elmar y e diferente keho/preocupaci onnan encuestion. Mientras cu e investigac ion aki tabata andando ainda, N.V. Elmar y Henriquez a yega na un acuerdo pa termina nan relacion laboral riba termino corto, esta ent rante dia 31 october 2018.

Hunta kier enfatisa cu aki ta trata di un acuerdo balansa cual,den opinion di Hunta, tabata den interes di tanto e compania como su empleadonan. Na opinion di Hunta, lo mas importa nte awor ta pa N.V. Elmar por cuminsa traha riba cambionan necesario y riba e trankilidad laboral.

Pa loke t'e investigacion di Hunta, esa ki ta sigui. Te cu awor tin indicacio nnan serio cu e maneho di Henriquez tabatin efecto nan hopi negativo pa N.V. Elmar y tabata principal causante di e problemanan laboral den Elmar.

Ta trata di cosnan cu sigur lo no kier pa sigui asina of pa ripiti den futuro. Hunta ta ricibiendo informacion tambe di posibel otro actornan envolvi den e asunto aki,cu ainda lo mester analisa. Ora e investigacion wordo completa, Hunta lo manda su raport(nan) p'e (reunion di) accionista di N.V. Elmar. Te aki e comunicado, cu no ta papia nada di e Golden Handshake.

Ta Minister Presidente, Evelyn Wever-Croes a haci mencion cu abogado di N.V. Elmar, Anthony Ruiz y abogado Chris Lejuez a yega na un settlement. E palabra aki su interpretacion ta bisa caba hopi. Cuanto e settlement (golden handshake) ta, no a ser bisa.

Violacion di integridad por cuminsa cu 10 florin caba cu ta wordo pidi pa haci fabor

VIOLACIONNAN di integridad ta un fenomeno cu a toca Aruba tambe. For di un estudio haci pa un studiante na Hulanda tocante violacionnan di integridad den politica den e ultimo añanan di tur continente di mundo, a sali afo un lista di 22 caso. Entre e casonan aki tin corupcion, mal maneho financiero, uzo di fondonan publico pa asuntonan priva y fraude cu tarheta di credito, mal conducta sexual, prostitucion y pedofilia, interferencia cu resultadonan electoral, falta na derechonan humano, y retiro di titulo doctoral door di falsificacion.

Esaki ta e motibo cu Gabinete Wever-Croes a tene e conferencia di Integridad. Violacion den integridad no solamente ta wordo mira rond mundo pero tambe na Aruba. Pero nada mester impedi Aruba pa garantisa cu e violacionnan di integridad nunca mas pasa na Aruba. "Nos mester sigui cu curashi pa alcansa e meta aki," Prome Minister Wever Croes a bisa durante e conferencia teni na Marriott.

El a splica e proceso cu a cana pa yega na e punto unda ta awendia. A cuminsa dia prome di October cu institui e Bureau Integriteit Aruba. A apunta e persona pa setup e bureau, kende ta mr. Amalin Flanegin y cu e conferencia di diaranson, kier a reconfirma e compromiso di gobierno riba e tereno aki. "Integridad ta un tereno hopi grandi y amplio. A dicidi cu kier a cuminsa un caminda, caminda tur hunto ta bin y papia di dje."



Despues di e diferente oradornan, den e di dos parti a papia di casonan specifico cu por wordo atendi door di Departamento di Integridad. Tabatin expertonan cu a duna ehempel con violacion di integridad ta cuminsa cu casonan simpel unda un ambtenaar ta pidi 10 florin y for di e momento ey mester haci denuncia. Pasobra e 10 florin aki ta duna e ambtenaar en cuestion confiansa, pa pidi despues 100 of 1000 florin. Si esun mira cu e ambtenaar ey ta pidi y nada no ta wordo haci contra dje, e otro tambe ta cuminsa pidi placa a cambio di un "fabor" y asina e problema ta crece bira grandi.

Prome Minister Wever Croes a splica cu e Departamento aki ta funciona den un forma mas preventivo. Ora cu e departamento cuminsa funciona, nan ta bay haya meldingen, yamadanan ta cuminsa drenta of indicacionnan. A pone bon cla cu Bureau Integriteit Aruba no ta haci investigacion, pero ta pone tur denuncia den man di Ministerio Publico cu ta e instancia pa haci e investigacionnan.
Kico ta bay haci despues di esaki ta manera un poco confuso, pasobra ta entrega e denuncia of indicacionnan na Ministerio Publico, pero tur cos ta depende di e tempo disponibel den ki periodo e caso ta keda cla. Y mientrastanto, e pregunta ta keda: Kico ta haci cu e empleado contra ken denuncia a wordo haci? Landsrecherche ta resorta bao di procurador general y ta e instancia, e recherche, pa atende cu casonan den gobierno. E ora e ta pone e caso den man di landsrecherche y nan ta bay investiga e ora.
Prome minister ta kere cu ta hopi importante si kier duna un bon señal. Integridad ta algo hopi importante, ta costa hopi placa. E parti positivo ta cu si bo tin integridad y ta dun'e su luga necesario den bo organisacion, e ta haci bo organisacion hopi mas exitoso, prome minister a menciona.

Trabou di Amelien Flanegin ta pa den 6 luna lanta Departamento di Integridad

DURANTE un evento teni na Marriott Resort cual tabatin e tema di creacion di Bureau Integriteir Aruba a presenta na e diferente hefenan di departamento Amelien Flanegin, kende a wordo apunta como “kwartiermaker” di Integriteits Kamer cu lo bay lanta e Oficina di Integridad Aruba. Segun a ser splica e dosnan aki ta diferente di otro.

E Oficina di Integridad tin e meta pa enfoca riba integridad den Gobierno, procesonan gubernamental y duna un contribucion pa preveni cu fayonan di integridad of violacion di integridad por sosode. Na momento cu lanta e departamento, e lo ta encarga cu trahamento di maneho di cual tin cu wordo ehecuta riba tereno di integridad. Esaki ta con pa mantene esaki con pa purba enfoca mas tanto riba e leynan cu mester cumpli cu nan, pero tambe cu integridad bolbe mas hopi posibel den e aparato gubernamental.

A apunta Amelien Flanegin pa yuda set up e departamento, y e lo ta encarga pa yuda selecciona y train e personal.

Lo tin un director, beleidsmedewerker y tambe onderzoeker. Tur esey ta parti di su trabou hunto cu e maneho cu mester wordo traha, skirbi y e procesonan, pues un trabou grandi na caminda.

E trabou di kwartiermarker ta pa un tempo defini y e lo no retira for di su puesto di Banco Central di Aruba. E ta sigui traha cu Banco Central di Aruba pero cu autorisacion di presidente di e banco, kende a pidi Amelien Flanegin pa haci esaki banda di su trabou.

Riba peticion di gobierno e ta yuda pa bin cu un Departamento diIintegridad, cual ta algo cu nan a yega di traha riba dje den pasado y awor e lo bay bira un realidad. Tur cos ta mustra cu e trabounan pa setup e departamento nobo aki lo tuma mas o menos 6 luna, aunke e deseo ta pa esaki sosode mas rapido posibel. E ta tuma tempo sinembargo pa haya hende cu por traha den algo asina delicado. Nan kier haya hendenan cu ta integro y cu ta mantene nan mes na “Landsverordening materieel ambtenaar recht”, cu ta cumpli cu obligacionnan di un bon ambtenaar.

E director di Departamento di Integridad mester ta un persona hopi integro y pasa den diferente screening

CONTRARIO na loke hopi a pensa inicialmente, Amelien Flanegin no ta e persona cu lo bay guía Departamento di Integridad cu ta bay wordo lanta. E lo ta e persona encarga pa set-up e Departamento y busca, hunto cu un experto di Hulanda, e persona cu ta bay ocupa e puesto di Director di e departamento y otro personanan cu ta bay labora den Departamento di Integridad.

Tur esaki a bini dilanti durante un conferencia cu e tema aki cu a wordo organisa door di Departamento di Recurso Humano.

E prome puesto cu ta bay yena ta esun di Director, cu ta un puesto hopi mas importante cu cualkier otro departamento di Gobierno. E mester ta un persona sumamente integro y a-politico. Despues cu finalisa cu e parti aki ta bay na busca colaborador(nan) di e departamento, Flanegin a splica durante un declaracion na prensa. Amelien Flanegin, no ta un profesional desconoci na Aruba, ya cu el a traha un tempo como Fiscal cu Ministerio Publico. Un di e prome fiscalnan femenino Arubiano hunto cu Fiscal Lugo. E idea ta pa cuminsa cu 3 persona, cual ta e director, beleidsmedewerker y onderzoeker. E proceso di seleccion por dura un tiki, pasobra e ta bay a base di un werkgroep di integriteit. A conseha Prome Minister pa bin cu un kwartiermaker y a base di e conseho aki, e mandatario a apunta su persona den e posicion aki. Nan lo hunga un rol den e selectiewerving. Den e grupo ey tin Ministerio Publico PG Alexander van Dam, VDA, CAD, Departamento di Recurso Humano y representante di Oficina di Prome Minister. E selectie werving ta un tipo di klankbord cu lo traha eynan, a wordo splica durante e presentacion na Marriott

Ya caba tin e instancia di landsrecherche unda cu hendenan por bati na porta, pero tin un diferencia entre e departamento aki y Integriteitskamer. Landsrecherche ta haci investigacion policial pa violacion di leynan cu tin di haber cu ambtenaar of Minister, pero pa cierto casonan.

Pa loke el a comprende di Integriteits kamer, na St. Maarten tin e ley pa cu esey y nan por haci toetsing prome cu proyectonan wordo haci. El a duna un ehempel cu por haci un openbare besteding di un proyecto grandi cu hopi placa envolvi, Integriteits kamer lo por toets si e proyecto ta bon of no. Den esaki Amelien Flanegin no ta encarga cu esaki pero Bureau Integriteit Aruba.



Integriteits kamer ta un otro trayecto y tin un comision cu ta conseha gobierno riba e tereno ey, Flanegin a splica.

Personanan cu ta interesa pa traha den Bureau Integriteit Aruba por manda un carta. Pero nan lo bay busca un manera pa haci'e mas imparcial posibel, mas transparente, un trayecto garantisa pa asina na final un bon hende por yega na e posicion ey. Un hende cu ta capaz y cu por cu e tareanan cu e posicion aki ta trece cun'e. E meta cu nan ta bringando p'e ta pa caba cu esaki den 6 luna, pero nan ta realistico tambe cu e no ta facil pa haya un hende y tin exigencianan cu mester tene nan mes na dje. Lo screen e persona, mira antecedente di e persona. Si haya hende adecua, no ta conseha pa nombre pero mester haci un screening prome. Na final di e screening, por bisa si e ta persona ideal pa ocupa e puesto di Director di Bureau Integriteit Aruba.

Ocho luna negociando CAO na HOH y ainda no a logra nada



SINDICATO ABV c uta representa trahadonan di entre otro hospital, tin un eternidad ta den negociacion cu gerencia di e instituto di cuido aki pa yega na un contracto colectivo nobo pa su empleadonan. E problema cu na momento cu sinta na mesa ta semper ta wordo bisa cu hospital no tin placa, pasobra AZV ta subsidia cuido medico. Esaki tin e sindicato y e empleado cansa y fada ya cu for di luna di maart nan ta sinti na mesa pa negociacion, segun e presidente Gina Maduro a duna di conoce den un declaracion na prensa.

Un di e principal problemanan ta e situacion cu hospital ta aden cu tur e proyecto di renobacion y ampliacion di nan edificio. Hasta t'asina cu e ultimo biaha e reunion mester a wordo posponi pa e problema cu a surgi cu e holor di diesel cu tabatin den henter e edificio. Awo nan ta spera cu e siguiente reunion cu tin prepara, esaki no wordo cancela.

Maduro a splica cu for di comienso, nan a sinta nan so, esta ABV y gerencia di Hospital. Pero di dos reunion caba, a wak cu mester ayudo di mediador di gobierno pa cual a pidi pa e ta presente den e encuentronan.

Apesar cu a cuminsa for di maart caba, e sindicato ta sinti cu nan no a logra casi nada te awor. Awo den e proximo reunion ta bay entrega nan lista di deseo. Di parti di hospital nan a duna nan calculacionnan. Un di e problemanan cu tin na hospital, cu locual cu sindicato tin diferencia di opinion ta, cu e ta un contracto colectivo.

E nomber mes ta bisa tur cos Collectieve Arbeids Overeenkomst. Gerencia ta pone tur hende hunto. E ta pone e CAO'ers y e IAO'ernan. E 130 IAOernan ta pisando hopi. Esey ta e discusion continuo cu tin.

Lo bay boga pa beneficio y aumento di salario. Mirando costo di bida cu a subi ultimo tempo y tur e situacionnan cu tin actualmente na Aruba cu no ta facil, desde 2013 tabata tin e ultimo indexering. Poder di compra a bay atras cerca tur hende. Como trahado, nan a sinti'e tambe. A pidi aumento di salario, a pidi aumento di pensioen. Te awor aki e ta 11.5%. Ainda e ta abao. Pero e ta subiendo poco poco cu 0.5%. Tambe tin algun beneficio secundario cu nan kier mira mehoracion aden.

ABV ta prefera pa tin un suma fiho, y no porcentahe. Ta boga pa e CAOernan mas tanto. 1% di e salario di director, e ta bay cu tur, segun Maduro. P'esey ta bay pa un suma fiho. Tin cu negosha cun'e y e ta e prome para den rij pa cobra.

E CAO a caduca na Mei 2018. Imsan si nan ta negoshando for di aña pasa Mei, riba e mesun motibo, cual ta e parti financiero. Ta spera cu nan por clausura prome cu fin di e aña aki, Gina Maduro a bisa.



Melvin Tromp di AVP

Ora MEP papia di integridad aclaria caso di representante di Aruba na Bruselas

MELVIN Tromp, vocero di partido AVP, diahuebs mainta den un conferencia di prensa a cuestiona e silencio hermetico cu tin riba e supuesto caso di un sentencia di Corte di e representante di Aruba na Bruselas, esta sr. Eddy Paris.

Ta trata di un asunto cu a wordo publica den medionan di comunicacion y Melvin Tromp ta haya, mirando e seriedad di e caso aki, pa haci e preguntanan necesario riba e tema aki.

Ta importante pa haci pregunta ya cu e ta cay bou di e mesun tema di integridad cu tanto politiconan di MEP ta papiando 'riba.





"Si kier pap[ia bunita oraa di punta dede, mi ta kere cu ta na su lugar pa tambe papia di e propio seno cu abo, Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP, ta forma parti di dje.

Un representante di pueblo, un persona cu tin un encarga na Bruselas, kende ta forma parti di Gabinete Wever Croes, tin un sentencia contra dje den un caso entre su persona y un banco local. Supuestamente e sentencia aki ta papia di sumanan cuantioso, suma di riba 600 mil florin. Mester tin un motibo pakico e caso a yega di e leu aki, pero nos ta mira cu tin un silencio hermetico den e asunto aki di parti di partido MEP.

Ningun hende ta papia di e tema aki y ta nos deber pa haya sa kico ta tumando lugar y p'e pueblo tambe por huzga pa su mes kico a pasa den henter e caso aki.

Pueblo tin derecho pa sa kico ta problema cu a yega te na un sentencia di Huez," Melvin Tromp a señala.

E politico a lesa e noticia cu a keda publica y unda ta menciona e persona aki ta Eddy Paris, kende t'e represenante di Aruba na Bruselas y ta tambe Minister Plenipotenciario interino.

Ta menciona cu ta trata di ex doño di trabou di Eddy Paris, un banco local, unda cu el a finalisa den un caso civil.

Mirando cu e persona aki ta representante di Aruba na Bruselas y ta tambe Minister Plenipotenciario interino, Melvin Tromp kier haya sa pakico te awe, 3 pa 4 siman despues di e sucedido (sentencia), no tin niun idea di e caso aki.

"Extraoficialmente a tende algo di manipulacion pa cual a dicidi di bay Corte y e sentencia a sali na fabor di banco y cu Eddy Paris mester paga e suma cuantioso aki bek.

Si ta punta dede riba tur hende y ta papia di integridad, dicon te cu dia di awe Gabinete Wever Croes no a duna comentario riba e asunto aki.

Con ta posibel si Eddy Paris a wordo haya culpabel den e problema, di con te awe, no a tuma accion contra e persona aki, mas ainda si ta papia di Integriteits-Kamer cu kier bin cun'e.

Mi ta kere cu no ta reacciona simplemente pasobra kier defende e partido y un persona. Nos ta haya esaki algo di lamenta, pasobra ora bo kier predica algo, bo kier Parlamento integro y Ministernan integro, e ora pakico ta sconde e berdad di e noticia di Eddy Paris.

Gobierno ta "muisstil" den henter e asunto aki, nan kier crea smokescreen riba otro politico pero den nan propio seno ta pesta di hende cu falta di credibilidad y maldad.

Pesey ta importante pa lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon cuminsa haci investigacion den su propio seno, pero AVP si lo percura pa trece esaki, punto pa punto dilanti.

Corda bon, si bo kier papia di credibilidad y integridad, cuminsa na bo mes," sr. Melvin Tromp a declara.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Pa evita un persona cay den man di husticia, a percura pa bin cu dos ley pa yuda personanan cu ta den spiraal di debe

ORA cu ta traha den gobernacion mester por wak unda bo ta y unda kier yega. Gobernacion ta un reto semper y vooral e debe presupuestario cu a hereda.
Pesey mester ta dobel mas sigur na ki meta kier yega segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.
Ta hopi importante pa haya tur cifra riba mesa pa bin cu un maneho delinea y den e Memorie van Toelichting di presupuesto 2018 na Parlamento por wak esaki.
E maneho no ta husticia so, pero ta mucho mas amplio. E.o. personanan cu cay den ciclo vicioso di debe a bin cu dos ley y pronto ta bay presenta nan na Parlamento.

Un di nan ta na Parlamento caba, pasobra ta uno cu a traha riba dje tempo cu Minister Bikker tabata Parlamentario cu t'e ley di sanacion personal financiero. Tin biaha personanan cu cay den spiraal di debe y ta fia aki fia aya y no tin manera mas pa paga por haya nan mes den problema social y hasta bin den contacto cu husticia.
Pa preveni esey ta duna oportunidad cu e ley di sanacion personal financiero pa organisa nan debe.
Segun Minister Andin Bikker, si un persona por ehempel tin 100 mil florin na debe e ora e por bay un banco unda e banco ta duna e persona un saneringskrediet.

Na su turno e persona aki ta bay cerca su hendenan cu e debe y nan bay di acuerdo cu 60 cen di cada



florin, e banco ta honra e credito ey. Ora e bay na 10 hende cu e debe anto ocho di nan bisa cu ta oke anto dos bisa no sin tin motibo valido Corte por ordena un dwangakkoord ora e persona bati bancarota y esnan cu no a bay di acuerdo ta haya cero.

E di dos ta, cu kier bin cu un ley cu ta cabando cune hunto cu Minister Glenbert Croes, cu ta schuldhulpverlening.
E ley ey ta yuda, personanan reorganisa nan debe y esaki por bay hunto cu e saneringskrediet.

Actualmente tin un grupo grandi den comunidad cu ta ganando un salario minimo y ora bin augustus pa paga schoolgeld hopi di e hendenan aki ta haya nan mes den problema. Hopi biaha ta haya beslag riba nan salario y te ainda e Codigo Civil ta pone cu por pone beslag 1/3 parti di un persona su salario.
Si ta un persona cu un salario minimo e no ta bay resta nada p'e por atende p.e. cu schoolgeld y necesidad basico pa su famia.
Segun Minister Bikker, e schuldhulpverlening na Hulanda ta trahando optimalmente. Cu esaki por pidi Corte pa duna e famia un rosea un rato di seis luna cada bes pa reorganisa nan debe.
Pa Minister Bikker, esaki ta coherente den su maneho pa preveni y combati pa un persona bin den contacto cu husticia.

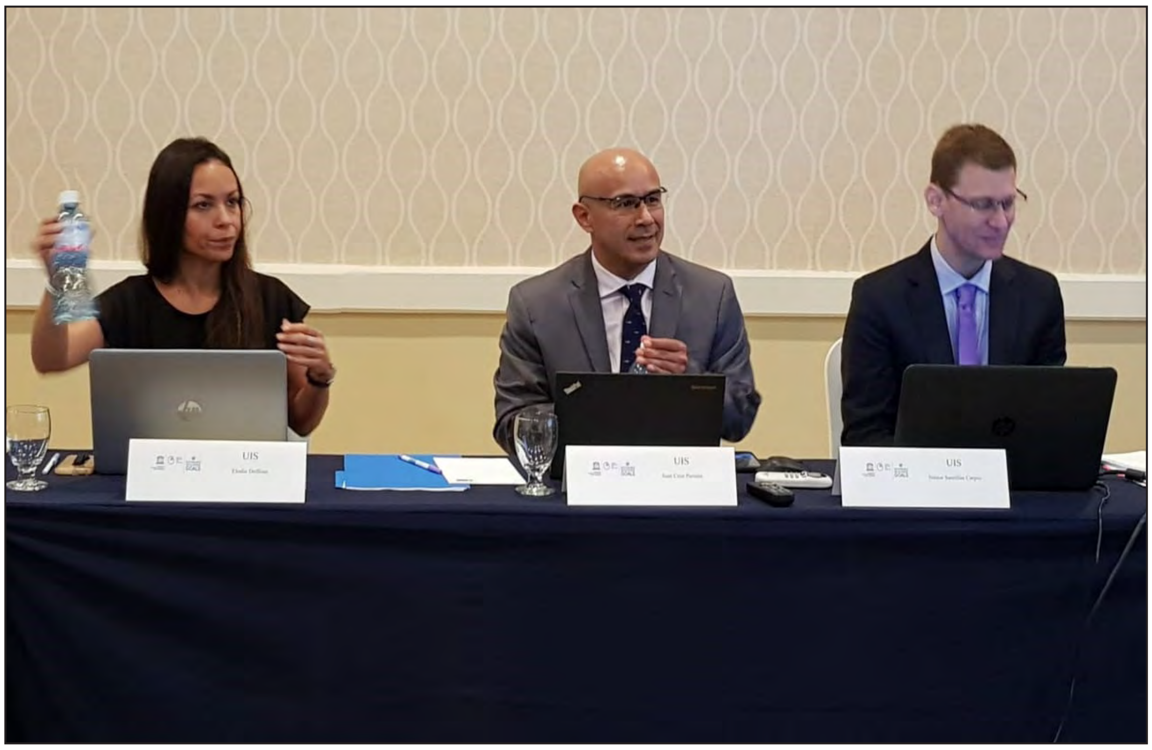
Minister Lampe a haci apertura di Conferencia di Unesco

Tocante estadisticanan di educacion

DIARANSON 17 october, Minister di Enseñansa dr. Armando Rudy Lampe a haci apertura di conferencia cu a tuma luga aki na Aruba bou auspicio di UNESCO. UNESCO Aruba ta cay bou di su encargo di Ministerio di Enseñansa y ta forma parti di e plan di maneho en general di Minister Lampe.

E conferencia a hiba como titulo “UNESCO Sub-regional Education Statistics Workshop to improve the quality of the statistics to monitoring SDG 4 for Caribbean countries.”.
E conferencia a wordo dirigi door di UNESCO Institute for Statistics (UIS) y di parti di Ministerio di Enseñansa cu a organisa e conferencia ta sra. Lisette Thijzen conhuntamente cu e secretariado di UNESCO Aruba representa pa sra. Zetsia Ponson.
E actividad den su totalidad ta wordo ofreci via e: “UNESCO’s Capacity Development for Education Programme”, cual programa, Aruba ta haciendo bon uzo di dje. Na final Minister Lampe a agradeci e 3 representantenan di UIS cu ta bin di Francia, Canada y Chile y a desea nan un happy conference, cu ta parecido na e slogan di Aruba.

E conferencia aki ta den cuadro di e Plan Nacional di Enseñansa di Gabinete Wever-Croes y e desaroyo internacional den educacion. El a cuminsa diaranson 17 di october y ta termina diabierna 19 di October. Na e conferencia tawata presente representantenan di Corsou, St. Maarten, Suriname y claro diferente di nos stakeholders local.
“Aruba no por keda aisla y definitivamente no por keda atras pa loke ta e cambionan cu ta tumando luga den nos sistema di enseñansa”, Minister Lampa a enfatisa.







SERLIMAR

Serlimar Sui Generis

ta informa tur cliente

Serlimar Sui Generis ta anuncia cu
en conexion cu entiero di colega defunto
Sr. Ricardo Geerman
ariba diabierna 19 di oktober 2018

Lo tin cambio pa e ruta di recogemento di desperdicio
den area di Noord
Serlimar lo cuminsa recoge desperdicio residencial
entrante 1'or di marduga ariba diabierna

Ta pidi cooperacion di habitante nan di area di Noord
pa saca nan mini-container
mas trempan pa asina por ricibi servicio optimal di
Serlimar Sui Generis

Nos oficinanan di Tanki Flip y San Nicolas
lo bai ta sera pa publico
Entre 7am te cu 1pm en conexion cu entiero di nos
colega defunto
Parkietenbos lo keda habri pa publico henter dia

Corte ta drenta scolnan den 'Siman di hurisdiccion'

DEN e siman di 22 pa 26 di october 2018 Corte di Prome Instancia di Aruba (GEA) ta organisa "Siman di Hurisdiccion" (Week van de rechtspraak). E aña aki GEA Aruba ta scoge pa bay pafo di Corte pa duna informacion tocante su organisacion. Den e siman aki huesnan ta bay bishita scolnan secundario. Durante di e bishita e huesnan, hunto cu un griffier di Corte, ta bay duna e alumnonan informacion entre otro tocante e trabou di hues, di Corte di Husticia y leynan.
Huesnan lo bishita nuebe scol secundario: Colegio Arubano San Nicolas, Juliana School, Colegio San Antonio, Colegio Arubano Oranjestad, De Schakel, Mon Plaisir College, Filomena College, Maria College y EPB Hato.
Otro actividadnan den Siman di Hurisdiccion Den cuadro di e Siman di Hurisdiccion tambe lo tin algun actividad mas. Lo bay tin intercambio cu Jeugd Parlement di Aruba dialuna merdia 22 di october 2018 caminda e hobennan lo combersa cu presidente di Corte y director bedrijfsvoering di Corte Comun di Husticia (cu GEA Aruba ta forma parti di dje).
Diamars 23 di october 2018 pa 7:20 am Hits 100 FM ta transmiti un entrevista cu mr. Jane Jansen den e programa Entrevista di Dia. Mr. Jansen a caba di finalisa su studio pa bira hues na Aruba.
Tambe tin un workshop pa miembronan di prensa tocante proceduranan den Corte diaranson merdia 24 di october 2018.

Huesnan ta contesta pregunta riba Facebook Algun siman pasa a duna e oportunidad pa haci pregunta na un hues riba pagina di Facebook di GEA Aruba. Nos a haya hopi reaccion. A haci un seleccion di diesdos pregunta y a laga presidente di Corte mr. Eunice Saleh, vicepresidente di Corte di Aruba mr. Jaap Sap y hues mr. Debby Angela contesta e preguntanan. Durante di e Siman di Hurisdiccion lo pone e videonan riba nos pagina di Facebook (Gerecht in Eerste Aanleg Aruba).



Minister Glenbert Croes:
Famia Planea por conta cu apoyo total di Gobierno di Aruba

FAMIA Planea Aruba, den presencia di Parlamentario Sue Ann Ras, a haci su presentacion na Minister Glenbert Croes. A comparti vision, meta y ideanan con pa logra cambionan fundamental den nos mucha- y hobennan cu tin e futuro di nos Pais den nan man.

Famia Planea tin hopi aña ta conscientisa nos mucha- y hobennan riba embaraso hubenil, malesanan transmiti sexualmente, riba e importancia di proteha bo curpa.

Famia Planea Aruba por conta cu e apoyo total di Minister Glenbert Croes kende ta considera FPA un partner importante den crea un futuro sano pa nos mucha- y hobennan.

Hunto nos lo continua cu conscientisa nos comunidad riba e importancia di por dicidi y scoge pa bo mes.



AVB ta start cu campeonato di futbol 2018-2019

Prome wega ta entre SV Riverplate y SV Brazil Jrs.

Awe diabierna 19 di october pa 8:00pm lo resona e fluit pa inicia campeonato di futbol Division di Honor 2018-2019. E prome wega ta den Stadion G.P. Trinidad na Dakota y lo ta entre SV Brazil Jrs y SV Riverplate. A scoge e secuencia di e weganan via tiramento di lot. Awe nochi e campeonato ta cuminsa completamente di nobo. P'e fanaticonan, tur entrada cu paga na porta ta bay directamente n'e ekiponan hungando e anochi ey.

Campeonato 2017-2018

E campeonato 2017-2018 a termina recientemente cu mas o menos 1600 diferente wega hunga tras di lomba. E campeonato di Division di Honor a conta cu 10 diferente ekipo cu hunto a hunga 18 wega den 2 rond.

Despues a reduci e ekiponan na 4 mihornan cu a drenta play-off hungando 6 wega contra otro. E dos mihor teamnan a sigui pa final, cu a hunga 3 wega pa asina SV Dakota gana Deportivo Nacional y asina bira campeon di Division di Honor di campeonato 2017-2018.

"E temporada dushi ta cuminsa atrobe, den cual ta uni nos pueblo por medio di deporte. Y deporte rey futbol lo luci atrobe, mescos ta e talentonan deportivo cu nos tin riba veld. Mi ta desea tur ekipo tur clase di exito y sperando cu disciplina domina e weganan", asina ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB a duna di conoce. E ta convenci cu despues di un tremendo campeonato mundial di futbol, cu semper e atencion y interes pa futbol ta mas halto cu nunca.

Encuesta Forsa Laboral 2018

FOR di awe 19 di october te cu 15 di november 2018 Departamento di Labor y Investigacion (DAO) lo organisa su di 8 Encuesta di Forsa Laboral (EFL 2018). E EFL 2018 lo tuma lugar den cooperacion cu Oficina Central di Estadistica (CBS) como tambe di Banco Central di Aruba. E EFL 2018 tin como meta, forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba.

Un meta importante di e EFL 2018 t'e midimento di e cifra di desempleo pa Aruba. Pa medio di e informacion recogi tambe lo determina otro caracteristica y indicadornan importante di e mercado laboral cu ta necesario pa un analisis mas profundo di e mercado laboral, manera e.o. e grado di participacion y e nivel di educacion di e trahadornan.

E dato y e tendencianan señala lo sirbi esnan cu ta stipula maneho, gobernantenan, investigadornan, y empresarionan con pa nan mehora y rafina nan maneho pa cu e mercado laboral.

CON BO PERSONA POR YUDA?

P'e EFL 2018 a scoge un muestra (sample) di 2000 adresnan reparti riba henter Aruba. Si bo adres a cay den e adresnan scogi, nos ta pidi'bo cordialmente pa duna bo colaboracion na nos encuestador.

Den e encuesta aki lo entrevista solamente esnan di 15 aña bay'riba, y p'esaki no ta importa si e persona ta traha of no. Pa medio di e cuestionario bo lo contesta algun pregunta riba bo situacion actual riba e mercado laboral.
E encuestadornan lo bishita e adresnan selecta di dialuna pa diadomingo entre 08.00 a.m. y 08.00 p.m.. E encuestadornan lo identifica nan mes cu un badge special di DAO y nan lo bisti un t-shirt cora cu nos logo.

Den caso cu no tin ningun hende na cas, e encuestador lo laga un carta atras cu su number di telefon. Nos ta pidi'bo pa por fabor tuma contacto mas liher posibel cu e encuestador pa traha un cita cune. Tambe bo por yama DAO p'asina traha un cita.

PRIVACIDAD
Lo procesa tur informacion anonimamente y publicación lo ta solamente den forma agrega. Bo privacidad ta garantisa pa Departamento di Labor y Investigacion.
Bo informacion lo contribui na mehora e bista riba desaroyonan den e mercado laboral di Aruba. P'esey bo participacion n'e EFL 2018 ta esencial.

Nos ta gradici'bo di antemano pa bo participacion n'e EFL 2018. Pa mas informacion riba e Encuesta di Forsa Laboral 2018, bo por tuma contacto cu number di telefon 523-7720 y puntra pa un di e trahadornan di Oficina di Investigacion di Mercado Laboral .

Awe

Corte di Prome Instancia tin algun caso interesante pa trata

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.A.G. W.R.K. D.P. R.D.C.M.	Uitspraak
08.15	C.G.R.S.	Pro forma. R.S. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di telefon di un persona riba 16 di mei 2018. E violencia a encera cu el a bay cu cuchio riba e persona y a bise: *"Duna mi bo celular"*.
08.15	J.A.V.L.	Pro forma. V.L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un tas cu 1.500 florin y/of un scalchi cu placa larga y/of un celular di un persona riba 14 di april 2018. E violencia tabata dirigi contra dos persona y a encera cu V.L. a saca un arma di candela pone riba toonbank di e oficina di lotto y a crank e arma y a punta e arma riba e bendedor y a bisa nan: *"Tu queda te quieto ahi o te mato"*. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 14 di april 2018, conhuntamente cu un otro of otronan. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba 6 di juli 2018.
08.15	W.A.A.S.	Pro forma. A.S. ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un persona, a hinke cu cuchio den pecho riba 5 di augustus 2017.
09.00	G.E.H.	H. ta wordo acusa di a intencionalmente herida un persona gravemente riba 15 di juni 2018, dor di dal y schop e varios biaha na su cabez y cara.
09.30	S.L't.V.	V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, exportacion di cocaine riba 29 di juni 2018.
10.00	G.N.M.	M. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di joyas y un camera riba 30 di juni 2018.
10.30	J.L.B.D.	B.D. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a siaca cu cuchio den direccion di e persona aki riba 2 di juli 2018. E ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un otro persona, a purba hinca e persona na su pecho y pia riba 17 di november 2017.
11.00	J.A.J.	J. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 2 di juli 2018.
11.30	J.B.M.	B.M. ta wordo acusa di ladronicia di televisionnan riba 22 di juni 2018. E ta wordo acusa di ladronicia di celularnan di turista den e periodo di 25 pa 26 di juni 2018.

Dangui Oduber den Parlamento

Fundacion Lotto Pa Deporte ta secuestra!



MANERA menciona caba, diamars atardi Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber a ser yama na Parlamento di Aruba pa un "vragenuur", yama pa Parlamentaria Sra. Marisol Lopez-Tromp. E Minister a presenta na Parlamento bon prepara y a contesta tur pregunta dirigi riba e Ministerio di Deporte.

Situacion actual di Fundacion Lotto Pa Deporte

E Minister a declara den Parlamento cu actualmente e Fundacion Lotto Pa Deporte (FDPL) ta secuestra door di Sr. Wernet y e hunta di supervision. Actualmente ta e miembronan di e hunta di supervision y e director so ta wordo beneficia y e deporte y deportistanan ta wordo perhudica. Recientemente e Minister a ricibi un carta di Canadian Bank Notes (CBN) unda ta mustra cu Sr. Wernet a lanta 612 mil florin for di placa cu ta destina pa paga premio y no ta duna cuenta ni na Minister ni na CBN kiko e ta haci cu e placa. Gobierno di Aruba ta bezig den corte cu un bodemprocedure, unda un di e abogadonan cu ta Sr. Kunneman cu tin un tarifa pa ora di mas di 1250 florin. Asina aki pueblo por mira unda e placa di FLPD ta bay, nan ta uze pa paga camara di seguridad na cas, paga companianan di mercadeo, pa biahamento y abogado. Pero e placa no ta wordo usa pa e deportista, deporte y pa traha complehonan deportivo, cu ta e motibo pakiko a lanta e fundacion aki segun e Minister. Esei ta e situacion den FLPD y ainda no tin un veredicto di hues.

Dicon ta bay lanta un Lotto nobo

Minister a splica cu e decision pa bin cu un Lotto nobo ta hopi simpel na momento cu bo ta prueba cu tin mal maneho, malversacion di placa. Bo ta den corte cu e miembronan di hunta di supervision y nan no kier duna cuenta, no tin transparencia y no tin cuentanan annual. Bo ta mira continuamente cu tin muchanan riba caya ta bende rifa. Bo ta mira cu tin complehonan deportivo cu ta wordo desaproba, seleccion di Aruba mester a bay hunga wega na Corsou paso CONCACAF a desaproba e stadionnan y e gastonan di viahe y estadia a costa Aruba 40 mil florin siendo e wega por a wordo hunga na Aruba mes. Ora pidi FLPD pa cubri e gastonan aki nan ta nega esaki siendo ta nan deber y obligacion pa mantene tur e facilidadnan deportivo standart international. Ta pesey e relacion di trabou entre FDLP y gobierno no ta posibel mas y pesey e decicion a wordo tuma pa cuminsa cu e proceso pa lanta un Fundacion di Lotto nobo.

E diferencia di e Lotto nobo cu FLPD

Tur entrada cu wordo genera pa e fundacion di e Lotto nobo lo wordo usa pa mantencion di facilidadnan deportivo y tambe pa construi facilidadnan deportivo nobo. E fundacion actual FLPD ta keda existi na momento cu Gobierno gana e caso den corte.

E meta di FLPD lo bira pa transpasa e fondonan cu ta wordo genera pa subsidie commisie pa asina tur e fedracionnan deportivo por ricibi nan fondonan necesario y evita cu tin muchanan cu ta para den solo y bende rifa asina e mandatario a duna di conoce.

Minister Dangui Oduber ta sigi mustra comunidad cu apesar cu e no tin cooperacion di FDLP e ta sigi haci lo maximo posibel pa yuda e deportistanan aki na Aruba.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

"Kidpreneur$ with BIG ideas ta un bunita proyecto pa inculca den nos muchanan e sentido di bira empresario y haci negoshi"



DIARAZON atardi Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura, Xiomara Ruiz Maduro a haci entrega di certificado na muchanan cu a participa den e proyecto Kidpreneur$ with Big Ideas. Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria/ IDEA for di comienso di 2018 a bin ta organisa proyecto educativo aki yama "Kid$ BIZ Market", cual ta p'e muchanan di entre 9 te cu 13 aña.

Minister Ruiz-Maduro for di inicio a bin ta apoya e inciativa aki caminda ta inculca den nos muchanan e sentido di bira empresario y haci negoshi.
Den e proyecto aki e muchanan a ricibi educacion empresarial y el a yuda e muchanan reconoce oportunidadnan comercial.
E muchanan a haya informacion di ki tur un negoshi ta ensera, con pa maneha un negoshi y nan a wordo stimula cu nan tambe por bira un futuro comerciante.
Nan a siña con pa genera placa dor di haci actividadnan comercial for di un edad hopi jong usando nan mesun creatividad.

E muchanan ta haya e oportunidad pa siña traha un plan di un negoshi cu nan tin pensa di habri den futuro y ademas nan a siña traha diferente snacks saludabel, traha carchi creativo, haya informacion tocante e tecnologia di 3D printing y tambe siña traha diseño creativo riba boter.

Durante e proyecto a bishita companianan tambe e.o. a bishita 'Amore Mio' caminda e muchanan a siña traha pizza italiano y n'e fabrica di 'Gelatissimo' nan a experiencia e proceso con pa traha gelato.
Ademas e muchanan participante a haya un presentacion di e 17 metanan di 'Sustainable Development Goals (SDGs)' pa nos país di parti empleadonan di Departamento di Asuntonan Economico. Ademas e team di 'Futura' a duna un tremendo presentacion tocante tecnologia y innovacion y ki tur esaki ta ensera. Tambe 'Futura' a brinda e muchanan e oportunidad pa hunga weganan innovativo pa test entre otro nan concentracion.
Minister Ruiz-Maduro ta sostene y apoya e meta di IDEA pa stimula y contribui na e formacion di futuro comerciantenan pa Aruba.

Manera ya menciona, e proyecto "Kidpreneur$ With Big Ideas" a inicia for di februari dor di IDEA cu ta specialmente pa e muchanan cu ta bishitando e 9 'Traimerdianan' na Aruba y tambe a habri e oportunidad pa esnan cu no ta bishita Traimerdianan caminda nan por a disfruta di diferente workshop y actividadnan comercial.

P'e ultimo aki un total di 32 mucha por a participa completamente gratis den e proyecto aki y na final tur participante a logra ricibi un certificado.
E intencion ta pa e muchanan por participa n'e próximo Kidpreneur$ Bazaar cu lo wordo organisa comienso di december 2018 dor di Departamento di Asunto Economico/ IDEA pa asina e muchanan haya e oportunidad pa bende nan producto of servicionan cu nan mes a crea.

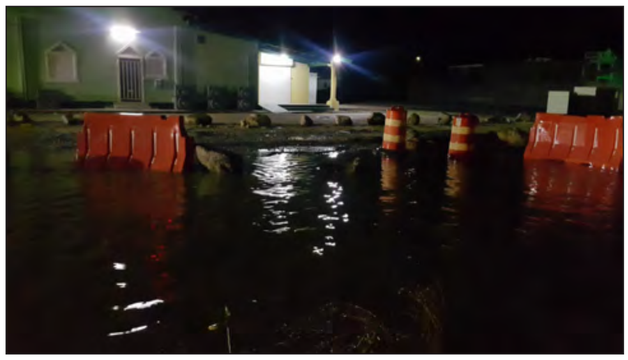
Minister Ruiz-Maduro ta gradici IDEA hunto cu tur partner y presentador e.o. Departamento di Asunto Economico y tur compania pa yuda haci e proyecto aki un realidad.
Igualmente ta gradici boluntario y tambe tur e empleadonan di DEZHI cu a yuda haci e proyecto aki un realidad.

Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura hunto cu IDEA ta desea tur e muchanan hopi exito cu nan creacion di nan producto of servicio pa nos siguiente actividad cual t'e Kidpreneur$ Bazaar cu lo tuma lugar comienso di december 2018.



Minister di Infrastructura sr. Otmar Oduber

Si mira e desaster di Watty Vos Boulevard, e desaster na hospital, a bira tempo pa mira kende mester bay para responsabilisa p'esakinan









MINISTER encarga cu Infrastructura sr. Otmar Oduber ta bisa, Gobierno no ta contento at all e forma con e trabou ta bayendo cu Watty Vos Boulevard y a notifica Director di DOW di esaki. E proyecto ta un contracto cu e Gobierno anterior a cera cu e contratista.

Segun Minister Oduber, el a bisa hopi biaha cu tin hopi les pa siña, y ta referi n'e forma con e PPP proyectonan a ser cera y con nan a ser cera. Un contracto cera cu henter e proyecto ta un proyecto, esey kiermen cu e contratista tin dos aña y mei pa traha riba henter e proyecto y entrega e proyecto. E proyecto aki no a bay den fase, unda ta caba cu un parti, entrega esaki y despues ta sigui cu otro fase.

Aworaki ta parce cu ta un campo di bataya tin tur rond di Aruba, pasobra tur caminda tin construccion y tur caminda tin santo. Minister Otmar Oduber ta spera cu ora e producto keda entrega, e lo ta un bon producto y ta bay alivia e trafico grandemente pa Aruba. Pero e realidad ta, cu e situacion actual no t'esun mas desea pa comunidad.

E situacion awor no ta nada comodo y lamentablemente no por haci mucho. DOW ta na altura di e situacion, pasobra ta wak den direccion di DOW como cu DOW tin den su man pa haci'e mihor.

Lamentablemente e situacion ta causando hopi dolor na hopi comercio mescos cu tabata e caso di Green Corridor. E tempo ey hopi compania a bay failliet y algun cu ta cerando, pasobra no a tuma den consideracion e forma di hiba negoshi.

Den caso di Watty Vos Boulevard ta mesun cos, pasobra e forma cu a cera e contracto. Minister Oduber ta haya cu DOW mester asumi su responsabilidad pa controla den nomber di pais Aruba si e contratista ta haci e trabou bon, pasobra si tin pregunta ta puntra Mota-Engil directamente pasobra nan ta responsabel p'e construccion.

DOW t'ey pa percura pa notula, documenta y mustra e hendenan ora cosnan no ta bay bon. Hopi por a mira cu e rotonde banda di Codemsa y otronan tin hopi awa ta para eynan cu ta crea un situacion hopi fastioso y no comodo.

Mester lesa e contracto bon pa mira unda por pone e contratista responsabel. Te cu awor ta parce cu DOW ta funciona como un PR of como un partner den e caso aki. Esey no t'e contracto, e contracto ta, cu a contrata un contratista y e mester a percura pa cumpli.

Pero lamentablemente e contracto cu a cera no ta duna mucho espacio pa mehora e calidad di e proceso di e trabou cu ta tumando lugar n'e momento aki.

Segun Minister Otmar Oduber, practicamente Gobierno su man ta mara p'e contracto ey. Ta te ora cu entrega e trabou na fin di otro aña e ora ey por bisa cu ta bin boeteclausule of e trabou no ta bon.

Lamentablemente a firma contractonan cu no tabatin conocemento pa nan na Aruba. Pa loke t'e situacion di hospital, no a percura pa ekipa e departamentonan manera mester ta.

Segun Minister Otmar Oduber, e sa cu tin un miembro di Minister di Infrastructura anterior cu tabata forma parti di e bouwcommissie di hospital. E persona aki lo bay haya un carta p'e trece tur documento y pone Minister Oduber na altura di e situacion cu tin na hospital.

Na final di dia ta placa di pueblo ta bay pa paga e proyectonan aki. Si mira e desaster cu tin na hospital n'e momento aki y si mira e desaster den e proceso di e trabounan cu ta tumando lugar na Watty Vos Boulevard, ta yega un momento pa mira kende ta responsabilisa p'esakinan segun Minister Otmar Oduber.

Arubahuis ta introduci team di mentor nobo na studiantenan na Hulanda

DEN HAAG – Durante di un serie di encuentro Arubahuis a presenta e team di mentornan nobo n'e grupo di studiantenan cu ta den nan prome aña. Alabes a tuma despedida di e mentornan cu tabata encarga cu e regionnan. N'e ocacion aki e studiantenan p'e region di Groningen y Leeuwarden a cera conoci cu nan mentor nobo Donna van Heukelem-Kock.
Den e caso di Arnhem, Nijmegen y Wageningen e mentor nobo ta Yuraima Henriquez-Rodulfo.

E studiantenan den e region di Utrecht tambe a cera conoci cu nan mentor nobo den persona di Omar Besaril. Finalmente dos mentor nobo p'e region di Den Haag, Delft y Leiden a keda introduci, kendenan ta Solange Quandus y Shahaira Brokke.

Tur e mentornan nobo a tene un presentacion cortico di nan mes; ki aña nan a bin studia na Hulanda, ki tipo di trabao nan tin y algun mas informacion personal. Tambe e mentornan a duna informacion con pa contact nan y cu pronto nan lo haci bishitanan na unda e studiantenan ta biba pa mira con cos ta bayendo pa cu vivienda y otro aspectonan pa cu e studio of bida na cu Hulanda.

Durante diferente encuentro Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a enfatisa e importancia di e guia di e mentornan. E mandatario a remarca cu e informacion y e preparacion di e studiantenan prome cu nan bin Hulanda mester ta mihor.
Pesey segun sr. Besaril, Arubahuis a tuma un paso mas proactivo dor di tene anochinan di informacion na Aruba. 'November benidero Arubahuis lo ta n'e College Fair pa duna un presentacion riba studia na Hulanda. Nos ta conciente cu nos hobennan mester ta mas mihor informa y prepara p'asina ora cu nan yega Hulanda nan tin menos dolor di cabes y por concentra riba cuminsa cu nan estudio.'

Den esaki e mandatario a menciona tambe cu Arubahuis ta preparando un proyecto unda ta envolvi e studiantenan pa for di nan mesun experencia manda e mensahe na tur hobennan na Aruba cu ta pensa pa bin studia na Hulanda.

Besaril: 'Nos ta pensa pa acerca rond di Hulanda studiantenan cu ta dispuesto pa haci esaki, sea den forma di video of mas frecuente como vlogger.
Nos sa cu hopi di nos hobennan ta riba e red di medionan social. Nos ta kere tambe cu e mensahe por wordo capta mas liher ora nan tende esaki di studiantenan cu ya caba ta bibando aki bou.'

E programa a sigui cu un presentacion di coordinador di Departamento di Enseñansa di Aruba-huis James van der Linde riba diferente punto cu ta di importancia p'e studiantenan, manera kico e guia di e mentor p'e studiantenan den nan prome aña ta encera.
Despues di e prome aña e studiantenan ta cay cual guia bou di Arubahuis. Durante e presentacion a enfatisa cu ta importante p'e studiantenan lesa nan mailnan y keda tira un bista riba e portal di Departamento di Enseñansa di Aruba loke ta wordo rekeri di e studiante p'asina garantisa nan pago cu nan ta ricibi for di Aruba.
Tambe a enfoca riba e seguro cu e









studiantenan tin y cu ta importante pa regla tur asunto di seguro bon pa despues bo no hayabo den problema cu cuentanan halto pa paga.

Den e ultimo parti di e programa a inclui un Q&A cu e studiantenan riba nan prome impresion di nan ciudad unda nan ta studia, nan vivienda y unda nan ta studia. Finalmente e mentor y studian-tenan por a combersa y intercambia cu otro den un ambiente hopi ameno.

Plataforma Hobennan Profesional:

E periodo di 'proeftijd' ta maximo dos luna

Scirbi pa: Gerick Croes
Facultad di Ley na UA (3er aña)



E periodo di proeftijd ta brinda e posibilidad n'e trahador y doño di trabou pa conoce otro prome cu nan compromete nan mes na un acuerdo laboral pa termino largo den futuro.

Por bisa cu e meta di proeftijd ta pa tanto e trahador y doño di trabou den un periodo no mas cu dos luna sera conoci cu p.e. e ambiente di trabou, nivel, responsabilidad y capacidad pa cu ehercemento di e trabou.

Si den e tempo aki sea e trahador of e doño di trabou no ta satisfecho cu e trabou eherci of simplemente no kier continua eherciendo e funcion e por termina e relacion di trabou sin ningun contratiempo.

Durante e temporada aki ambos partido tin e competencia pa termina e acuerdo laboral di forma inmediato tanten e periodo di dos luna no wordo surpasa (articulo 7a:1615n inciso 1) Articulo 7a:1613u inciso 1 ta prescribi e.o. cu e tempo di prueba 'proeftijd' acorda entre trahador y doño di trabou ta igual pa ambos partido. Adicionalmente mester tene na cuenta cu e proeftijd mester wordo haci por escrito.

Cualkier periodo cu ta pasa di e periodo determina aki ta nulo. P.e. den un scenario cu un doño di trabou pone den su contract cu e proeftijd lo bay dura 3 luna, esaki automaticamente no ta valido y ta empugna cu loke ley ta prescribi.

Ta importante pa remarca cu doctrina ta indica cierto scenario unda cu un clausula di proeftijd ta wordo considera nulo. P.e., un clausula di proeftijd den un segundo acuerdo laboral cu ta sigui despues di e prome ta invalido. Tambe den un caso unda cu un doño di trabou ta wordo considera como un 'rechtsopvolger'di e dunador di trabou anterior un proeftijd nobo ta nulo.

Sin exclui e scenario unda cu ta bolbe pone un proeftijd den un acuerdo laboral despues cu ya caba e trahador a haci mesun tipo di trabou como un 'uitzendkracht'.

Den e caso aki tambe e clausula di proeftijd ta uno invalido. Segun Corte di Casacion ora cu un trahador sera un acuerdo laboral nobo pa eherce e mesun tipo di trabou despues cu ya caba el a haci esaki via un uitzendbureau, un clausula nobo di proeftijd lo ta contra di e esencia di e ley. Corte di Casacion ta pone enfasis riba e hecho cu e doño di trabou ya a haña e oportunidad di evalua e manera di traha y capacidad di e trahador cu un periodo di prueba nobo no lo ta hustifica.

PHP kier enfatisa cu tur articulo cu wordo publica ta cu e meta di informa e ciudadano di nos leynan. Cada caso ta depende di nan circumstancianan concreto. PHP ta trata na aplica e palabranan mas adecua na Papiamento ora di referi na e leynan of hurisprudencia ya cu esakinan ta den idioma Hulandes.

E no t'e intencion di PHP pa reemplasa ningun profesional cu ta defende nan clientenan den Corte, sino p'e ciudadano tin un poco conocimento basico di nos leynan y su derechonan. Si e ciudadano ta sinti cu su caso ta uno cu kizas a bay demasiado leu of ta uno cu mester di accion inmediato nos ta recomenda pa acudi serca un hurista of su abogado di preferencia.
Plataforma Hobennan Profesional ta invita tur ciudadano cu pregunta of cu kizas ta desea di haya conseho pa bishita e Tienda di Ley cu ta activo diasabra di 2'or pa 4'or atardi, na Cas di Partido AVP na Playa.

Ta bay amplia Veiligheidshuis pa casonan di violencia domestico

segun Minister mr. Andin Bikker



A cuminsa ripara cu poco poco hopi hende ta cuminsa custuma kico ta concepto di Veiligheidshuis (Cas di Seguridad), segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker. Veiligheidshuis no ta un cas, pero un sistema di traha cu varios departamento di Gobierno cu ta regarda diferente ministerio, pero mas cu tur husticia y asuntonan social.

Cu Cas di Seguridad kier preveni cu personanan cu ta den un ambiente vunerable pa bin den contacto cu husticia, preveni esey.

Tambe personanan cu ya caba tabatin contacto cu husticia, via e Cas di Seguridad ta keda monitor e personanan aki nan ambiente social y conhuntamente cu nan famia pa preveni pa nan bin den contacto cu husticia.

Segun Minister Andin Bikker si wak e indice di criminalidad aworaki con e ta bahando, por a ripara cu ya caba apenas cu a institui y formalisa Veiligheidshuis na luna di mei, e ta funcionando.

Ta bay sigui amplia Cas di Seguridad pa violencia domestico y diferente focus cu ta cay caba bou di "instelling besluit" y pesey ta bay pone mas personal pa atende cu Veiligheidshuis, segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 18 Oct, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.24	179.96		180.76
Pond sterling	GBP	2.27	2.32		2.38
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.94	158.37		159.96
EURO (per 100)	EUR	203.31	205.17		207.23
Deense kroon (per 100)	DKK	26.52	27.24		28.04
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.68	21.40		22.20
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.85	19.57		20.37

Universidad di Aruba ta organisa exitoso experiencia culinario global





PA e di segundo aña consecutivo e facultad di FHTMS di Universidad di Aruba, y e Hospitality and Tourism Unit di EPI a disfruta di sponsorship, guia y apoyo di Divi Resorts Aruba pa un anochi di cuminda y baile global na Universidad di Aruba.

E studiantenan di ambos scol, dirigi pa Chef Ehecutivo Paul Zijlstra cu ta e autoridad culinario di Divi y Tamarijn All Inclusive, a colabora na e cena cu baile aki, cu a tuma lugar riba e bunita propiedad di e universidad.

Freddy Zedan, Director di Food & Beverage na Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive, a crea un set-up interesante den e hardin cu stacionnan interactivo, atendi pa e studiantenan di ambos scol, den colaboracion cu Arion Wine Company y Divino Wine & Spirits, Aruba Trading Company, Romar Trading y La Cava, trahando hunto pa hiba e studiantenan na e siguiente nivel di mixology y bartending.

E studiantenan tambe a prepara un experiencia di tasting pa mas di 100 invitado, y Chef Zijlstra a informa cu e la bay e pre-evento di EPI pa un tasting, y aunke e receta di e propio studiantenan tabata rekeri un poco ekilibrio, en general e tabata contento y e la confirma cu e nivel di e experiencia culinario ta evidente, y como tal e recetanan y presentacionnan di cuminda a pasa e inspeccion cu exito.

Invitadonan a disfruta di un welcome cocktail, entretenimento musical cu e banda Bamboo, stacionnan di cuminda Hulandes, Italiano y Mediterraneo, cos dushi y koffie.

E evento tabatin dos proposito. E la sirbi como un les poni den practica caminda cu e studiantenan a organisa un fiesta di berdad, desde e concepto di e menu te cu e preparacion di e cuminda, e marketing, set-up, servicio y break down, como parti di nan curriculum educativo. Tambe e la ofrece e oportunidad pa recauda fondo caminda cu tur e placa cu a wordo colecta a wordo duna na e studiantenan di EPI y FHTMS pa facilita nan excursionnan y actividadnan culinario den exterior.

Decano John Wardlaw a informa cu e studiantenan ya caba a bay un experiencia di winter sport, pa asina siña tocante turismo den clima friu, locual a habri wowo di e studiantenan local di Aruba na diferente aspecto di hospitalidad global.

E experiencia global di cuminda y bebida a wordo apoya pa e facultadnan di e scolnan y e industria turistico di nos isla, encabesa pa Divi Resorts. Otro patrocinadornan generoso tabata Angelo Koolman, Sharp Productions, Sunny Ray, Gianni´s Group y Vibrations PR.













Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Aruba mester ta orguyoso di su atletanan hubenil cu a competi na Argentina

MANERA ta conoci actualmente tin e Weganan Olimpico Hubenil na Argentina. Aruba ta wordo representa dor di atletanan den diferente ramo di deporte.

BEACH VOLLEYBALL

Pa loke t'e deporte di Beach Volleyball, e team di mucha muher, consistiendo di Mali Rafini y Kayla Arends a sa di termina na di 17 lugar. Den su totalidad e competencia di Beach Volleybal di mucha muhernan tabata consisti di 32 team. Pues un logro grandi pa un isla chikito manera Aruba.

DEDICACION, DETERMINACION y SACRIFICIO

E logro grandi aki no tabata posibel sin e dedicacion, determinacion y hopi sacrificio di e atletanan.

Mescos ta conta pa nan coach Irald Phelipa. Rocco Tjon ta bisa cu e mes a wak diferente training di nan y e sa di e sacrificio cu nan a haci y e disciplina cu nan tabatin pa por a representa nos isla dignamente.

Como Arubiano, segun Rocco Tjon, e ta yen'e cu orguyo di wak boso logro. Na mes momento e ta pone reflexiona. E logro grandi aki boso a logr'e dor di ta dedica, determina y dispuesto pa sacrifica.

"Imaginabo kico tur nos por logra como pais y pueblo si nos tur desplega e mesun dedicacion y determinacion.

Un pabien grandi na tur atleta cu a competi n'e Weganan Olimpico Hubenil y tambe na Comite Olimpico pa nan sosten y aporte brinda na nos atletanan Arubiano", Rocco Tjon a finalisa.







Show di scol di baile Simadanza den Cas di Cultura





ARIBA dianan 26, 27 y 28 di october proximo scol di baile Simadanza lo presenta un show di su alumnonan den Cas di Cultura. E show ta titula 'Un anochi colorido cu Simadanza'. A scoge e tema aki, pa ilustra e parti bunita di bida; bida ta yen di color, color ta un expresion di alegria.

Wak nos naturalesa despues cu awa a yobe, tur mata y flor ta yen di color. Color ta trece amor, felicidad, alegria. Pa medio di baile Simadanza ta mustra e posibilidadnan cu por haci cu un topico.Cu esaki kier refleha e filosofia: 'baile ta bida y bida ta baile'. Presentando un topico pa medio di baile, Simadanza kier yuda e publico aprecia baile den diferente aspecto.

Ehempelnan cu a uza den pasado ta entre otro "Save the Earth", "Mama na mi cuminda", "Nos pret'i wowo", "Fin di aña cu Simadanza" etc.

E show 'Un anochi colorido cu Simadanza' lo conta cu un variacion di diferente baile, coreografia y musica. Lo tin baile di pre-ballet pa muchanan chikito, ballet clasico pa hobennan, streetdance, jazz y folklore contemporaneo. E edad di e alumnonan ta varia di 4 aña te cu adulto.

Scol di baile Simadanza a wordo funda na 1975 y durante e ultimo cuarenta y tres añanan un gran cantidad di hoben y adulto a disfruta di lesnan di baile bou guia di e fundadoranan di Simadanza esta Astrid Salazar y Ina Profet.
Muchanan cu a cuminsa na chikito na e scol di baile, ainda como adulto ta sigui lesnan di baile na Simadanza.
Docentenan di baile cu a prepara e show ta Kimberley Milan, Tracy Pietersz, Wilma Kuiperi-Jansen, Ina Profet y Astrid Salazar. Cada docente a percura pa yuda e alumnonan cu diferente tecnica di baile y a traha coreografianan hopi special pa e show 'Un anochi colorido cu Simadanza'.
Realisacion di show ta posibel gracias na e cooperacion ricibi di e alumnonan y nan mayornan durante e ultimo lunanan. Simadanza ta gradici e mayornan y e alumnonan pa nan dedicacion p'asina e scol di baile por presenta un biaha mas un bunita show den Cas di Cultura.
Ariba dianan 26 y 27 di october e show ta cuminsa pa 8 or di anochi y diadomingo 28 di october pa 4 or di atardi. Carchi di entrada ta obtenibel na Simadanza den Dakota Shopping Paradise durante oranan di oficina, esta di 2 or pa 6 or di atardi y na Cas di Cultura.

Tur amante di baile y publico en general ta keda invita pa bin presencia e show di baile di Simadanza den Cas di Cultura.

IPA ta invita comunidad di Aruba pa su Dia Publico diasabra dia 17 di november 2018

Instituto Pedagogico Arubano

DIASABRA dia 17 di november 2018 Instituto IPA ta tene su Dia Publico (Open dag) anual.

IPA ta un instituto di enseñansa superior cu ta forma maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa pa enseñansa di Aruba.

IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO y MBO nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki. Durante e Dia Publico lo duna informacion di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario, Bachelor Talen y e curso di PDG.

Tambe lo duna informacion tocante e Test di admision y 21+ Toets. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.

Pa inscripcion di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario y Bachelor Talen mester bin cu copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. Pa inscripcion di e curso di PDG mester bin cu copia di diploma di HBO of WO - opleiding.

Banda di esaki por cera conoci cu e instituto en general y e ambiente estudiantil en particular y conoce nos facilidadnan. Ademas lo tin oportunidad pa combersa cu nos studiantenan actual.

Tambe lo tin un “Food & Bake Sale” organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional.

Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook ‘Instituto Pedagogico Arubano’ of nos website www.ipaaruba.com

DNM ta informa ariba ley cu ta prohibi core y haci daño na nos beachnan

DESPUES cu Directie Natuur en Milieu (DNM) a ricibi bastante keho via pagina social, yamada telefonico, como tambe via e plataforma Infraruba.com, DNM a tuma accion.
A tuma e decision pa manda un carta na tur e tour operators, rancho cu ta sali cu turista riba cabay, y companianan cu ta huur tanto auto y 'all terrain vehicles' (ATV's).

E keho principal tawata trata di manehador cu NO ta na altura di reglanan stipula pa ley. Esaki specificamente tin di haber cu hende ta core ariba santo blanco (costanan) y asina destruyendo nos recurso natural y e organismonan cu ta biba na nos costa.

E comportacion aki ta trece cune e falta di respet pa Aruba su naturalesa. E grupo di usuarionan aki, hopi biaha ta laga sushi atras y no ta deshaci di esaki den e lugar asigna, cu ta un bari of hiba esaki bek cu nan.
Den e carta aki DNM a menciona 2 articulo di nos ley Decreto Nacional Playa y Costanan Publico (Landsbesluit openbare wateren en stranden) art 25 y art 30. Articulo 25 specificamente ta prohibi pa core of pasa riba nos costanan cu vehiculo di motor, bais y of bestianan (rij-of trekdieren).
Articulo 30 ta specifica cu ta prohibi pa tira/benta/deshaci/laga atras material cu ta clasifica como sushedad e.o di boternan, verpakkingsmaterial y of otro material den playa of riba costanan.





DNM ta haci un yamada di urgencia no solamnete na e tour operators, tambe publico en general, pa tene cuenta cu nos ley y respeta nos recoursonan natural.

TA PROHIBI PA CORE OF PARA ARIBA COSTANAN.
TA PROHIBI PA TIRA OF LAGA ATRAS SHUSHEDAD NA NOS COSTA Y DEN E AWANAN (LAMA).

DNM ta recorda un y tur cu si bo wak un acto ilegal bo por notifica polis pa tuma accion inmediato y por notifica esaki riba e plataforma: Infraruba.com cu potret y luga cu esaki a tuma luga.

DNM ta tuma e oportunidad pa gradici KPA, OM, AHATA, ATA, KVK y Blue Blocks Aruba pa nan cooperacion. Cu e informacion aki publica, DNM ta considera cu tur usuario ta bon na altura di nos leynan. Asina nos ta conta cu un y tur lo yuda mantene Aruba limpi y nos costanan liber di trafico pa No stroba naturalesa y e organismo cu ta biba eynan.

Aruba Bank ta sigui contribui cu hobennan

Dia di motivacion pa La Salle College tabata exitoso

LA Salle College a organisa un mainta di motivacion pa su studiantenan.

E dia aki e studiantenan a ricibi hopi informacion for di oradornan invita. Aruba Bank un biaha mas a mustra su sosten na e hobennan y a patrocina e dia di motivacion di ciclo avansa 2.

Aruba Bank ta orguyoso di por tabata parti di e dia di motivacion, unda cu ta yuda e hobennan den nan punto mas cardinal di nan carera escolar.

Durante e evento aki diferente orador a presenta y a papia riba nan area di expertìcio. A conta cu oradornan local como internacional manera Guy Bavli, kendenan a bin duna lectura. Tambe ex studiantenan di La Salle College a comparti diferente testimonio riba nan mesun logronan durante nan añanan di scol y den e bida cu nan tin.

E reaccion di e hobennan tabata uno super positivo y a mustra hopi interes. E hobennan a prepara nan mes bon pa nan examen y nan ta ricibiendo tur guia necesario for di La Salle College. Aruba Bank ta desea tur studiante hopi exito pa nan examen binidero y pa tin un futuro briyante.







S.V. Unistars a bautisa nan uniform nobo hunto cu nan sponsor, Payroll Pro HRM







DIARANSON, 17 october ultimo, e team di S.V. Unistars a reuni na oficina di VCC International pa hunto cu e team di Payroll Pro HRM bautisa e uniform nobo di e team.

E team a cuminsa e temporada di campeonato di un manera positivo y cu un team balente cu ta cla pa yega hopi leu e temporada aki di futbol.

Sylvester Berg, miembro di directiva di S.V. Unistars, ta comenta: "Nos a dicidi di pone hopi energia den e team p'e temporada nobo aki, nos ta sumamente motiva y ta trahando duro pa haci esaki un temporada exitoso".

E bautismo di e uniform tabata un ocasion hopi ameno unda e team di S.V. Unistars y e team di Payroll Pro HRM por a comparti ideanan p'e temporada nobo di futbol.

Bert Vermaas, Director di VCC International, a comparti: "Henter e team di Payroll Pro HRM ta sumamente orguyoso di por sponsor S.V. Unistars. Nos ta wak cu e team tin hopi motivacion, ta hopi dedica y tin e gana di persevera y yega leu. Nos ta desea henter e team hopi exito p'e temporada nobo di futbol".

Fisioterapistanan di Corsou, St. Maarten y Aruba a uni den un asociacion

ASOCIACION Profesional di Fisioterapia di Corsou, Aruba y St. Maarten a firma un Memorandum of Understanding pa tin mihor cooperacion entre nan, bou auspicio di Koninklijk Genootschap voor Fysiotherapie (KNGF) di Hulanda.
Esaki a tuma lugar fin di september, na Corsou, durante e Spinal Cord Injury Congres 2018.

E Presidentenan; Jerry Brandon (Corsou), Marlon Maduro (Aruba) y Peter Prinsen (St. Maarten) a reuni hunto cu otro miembro di directiva, conseheronan y un manager pa maneho di calidad di KNGF. Nan a palabra pa traha mas intensivo riba e topiconan garantia y mantencion di calidad.

Esaki ta un prome paso importante pa mehoracion den e maneho cu e 4 paisnan (Hulanda, Corsou, Aruba y St. Maarten) a palabra den un otro conferencia anteriormente, pa sostene otro den mehoracion di calidad den salubridad publico.

E Presidentenan di e 3 Asociacionnan Profesional di Fisioterapia ta di opinion cu e exigencianan di calidad pa un fisioterapista mester ta mescos entre e islanan CAS y BES.
N'e momento aki e exigencianan di calidad ta diferente pa cada isla; no tin, of nan ta minimal of nan ta formula irealistico. Dor di traha hunto riba palabracionnan di calidad, den futuro lo por yega na garantia di calidad colectivo.

E tres Asosiacionnan Profesional a presenta e puntanan aki n'e representante di KNGF.

Na Hulanda KNGF ta representa e grupo mas grandi di fisioterapistanan y ta responsabel p'e
supervision di e registro di calidad.
Lo ta un tremendo posibilidad pa lanta un registro di calidad pa fisioterapia den Caribe cu ayudo di KNGF, ta opinion di e 3 Presidentenan. Pa por logra esaki, politica, pero tambe e otro partnernan Gobierno y seguronan, mester ta habri pa dialogo y cooperacion.



E Asosiacionnan Profesional di Fisioterapia lo purba dialoga cada un riba nan isla den e proximo lunanan. Nan ta conciente cu tin espacio pa drecha e calidad di fisioterapia riba e islanan menciona, y nan kier participa activamente den e decisionnan riba e tereno aki p'e exigencianan ta realistico y alcansabel.
Tin e tendencia pa implementa exigencianan mucho abrupto di Hulanda cu tin resultadonan negativo p'e grupo di profesion/profesional aki.
P'esey e tres Presidentenan kier a yega n'e Memorandum of Understanding pa nan cuminsa parti informacion, traha hunto y yega na solidaridad den Caribe.

Fuera di calidad por trata otro topiconan di fisioterapia. Entre e Ministerionan di salud di e 4 paisnan a haci palabracion pa hunto traha riba programanan di prevencion, recapacitacion di profesionalnan den cuido y stimulacion di un bida saludabel, deporte y movecion.
Tur ta temanan na unda e fisioterapista por hunga un papel principal.
Esaki kiermen cu e fisioterapista por duna un conseho importante pa realisa e puntonan cardinal den e conferencia entre e 4 paisnan. E asociacionnan ta habri pa dialogo.



Awe den Time Out pa 6:15 nos lo bai tin atletanan hoben di Weightlifting ta trata di Nicole Dijkhoff sr Araque y Jeremy Dijkhoff No perde

AVB ta start cu campeonato di futbol 2018-2019

Prome wega ta entre SV Riverplate y SV Brazil Jrs.



AWE diabierna pa 8:00pm lo resona e fluit pa inicia campeonato di futbol Division di Honor 2018-2019. E prome wega ta den Stadion G.P. Trinidad na Dakota y lo ta entre SV Brazil Jrs y SV Riverplate.

A scoge e secuencia di e weganan via tiramento di lot. Diabierna anochi e campeonato ta cuminsa completamente di nobo.

P'e fanaticonan, tur entrada cu paga na porta ta bay directamente n'e ekiponan hungando e anochi ey.
E campeonato 2017-2018 a termina recientemente cu mas o menos 1600 diferente wega hunga tras di lomba. E campeonato di Division di Honor a conta cu 10 diferente ekipo cu hunto a hunga 18 wega den 2 rond. Despues a reduci e ekiponan n'e 4 mihonan cu a drenta play-off hungando 6 wega contra otro. E dos mihor teamnan a sigui pa final, cu a hunga 3 wega p'asina SV Dakota gana Deportivo Nacional y asina bira campeon di Division di Honor p'e campeonato 2017-2018.

"E temporada dushi ta cuminsa atrobe, den cual ta uni nos pueblo por medio di deporte. Y e deporte rey futbol lo luci atrobe, mescos t'e talentonan deportivo cu nos tin riba veld.

Mi ta desea tur ekipo tur clase di exito y sperando cu disciplina domina e weganan", asina ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB a duna di conoce. E ta convenci cu despues di un tremendo campeonato mundial di futbol, cu semper e atencion y interes pa futbol ta mas halto cu nunca.

Ayera tabata un dia relativamente drùk den Corte di Husticia na Còrsou

Atrobe demanda 24 aña prison pa C.M. (The Alley)

WILLEMSTAD – For di 09:30 or di mainta Corte di Husticia na Corsou a cuminsa cu tratamento di e caso "The Alley" den Apelacion (Hoger Beroep). Sospechosonan ta: R.C. de J., C.S.M. y R.A.S.C.
Abogado-General (AG) di Ministerio Publico (OM) a haci un demanda ayera di 24 aña di prison p'e homber C.M. den apelacion (hoger beroep).
E ta sospechoso mayor den caso The Alley. E ta sintando un castigo caba di 24 aña di prison cu Huez den Prome Instancia a sentenci'e anteriormente. Aki 3 siman lo tin sentencia den e caso aki.



Pa 13.30 tabatin veredicto den caso di Apostel O.I.B. den Corte di Apelacion. Veredicto pa Apòstel O.I.B. a bira 14 aña prison y cu e no mag eherce trabou (ontzetting uit recht) di lider di misa pa 19 aña. Tambe Huez a anuncia cu ta confiscá auto di O.I.B. (verbeurd verklaard).

Pa 13:30or tabatin otro veredicto den caso di "Bandera Grill" tambe den Corte di Apelacion (Hoger Beroep).

Sospechosonan ta: G.G.P., E.L.W. y E.E.W.
Aki e Polis G.G.P., el haya 6 luna condicional y ontzetting uit ambte pa 3 aña. P'e ex-Polis, E.L.W. 9 luna condicional y 5 aña ontzetting uit ambt. Y p'e Polis E.E.W. 12 luna condicional y 5 aña ontzetting uit ambt.

Pa 2 or, tabatin veredicto den caso di sra. I.T. den caso "Valencia".

Kiebro na 'Kruithuis'

WILLEMSTAD - Diáranson 17 di òctober 2018, alrededor di 18.52 or, Central di Polis a ricibí notificacion di un kiebro cu a tuma lugár na 'Kruithuis' Brievengat.
For di un investigacion cu Polis a haci n'e sitio a resultá cu desconocirnan a kibra còntainer den cua tabatin vuurwerk y a bay cu un cantidad substancial di vuurwerk sumamente peligroso.
Un apelacion ta bay n'esnan cu a hòrta e vuurwerknan aki pa no haci uso di nan debí cu ta trata di vuurwerk hopi peligroso.

Tambe un yamada ta bay na comunidad pa den caso cu nan sa y/of mira persona cu ta den posicion di e vuurwerknan aki pa tuma contacto inmediatamente cu Polis via di e numbernan 917 y 108 cu t'e number anónimo. Polis ta conta cu cooperacion di comunidad p'asina ey evitá cualkier disaster.

Cft:

Ta tempo p'awor si Còrsou realisá finansa público duradero

Palabracionnan nobo entre Gobièrno y Cft mester bòlter e situacion



WILLEMSTAD – Un esfuerso substansial a keda hací pa balansá e presupuesto di 2018, sinembargo Còrsou su problemática presupuestario di mas aña keto bay ta keda preocupante. E pais ainda no tin su maneho financiero na òrdo. P'e motibo aki Cft a yega na palabracionnan cu Gobièrno con pa yega na finansa público duradero.

A base di e documentonan cu Còrsou a entregá (e adaptacion di presupuesto y e reportahe di ehecusion), Cft anteriormente ya a constatá cu e presupuesto di 2018 no tabata cumpli mas cu e normanan stipulá den e Ley di Consenso di supervision financiero.
Den cuadro di e trayecto di duna oido na ámbos banda (hoor- en wederhoor), e Minister di Finansa a bin cu medidanan adicional y a entregá mas informacion.
Cft sinembargo a conkluí cu ainda tin inseguridad tocante di e 'claim' cu tin riba e compania di Gobièrno UTS, e riesgonan di Sehos y HNO y e hecho cu - mas en general - no por solucioná e problemática financiero structural di pais cu medidanan ad hoc.

Un condicion importante ta pa trece y mantené òrdo den e maneho financiero. Sin un maneho financiero sólido un proceso presupuestario na òrdo no ta realisabel.
E prueba (real) ta ora un cuenta anual cu un declaracion aprobatorio di acountant keda aprobá na tempo.
A yega n'e palabracion cu Gobièrno di Còrsou ta garantisá cu esaki lo tuma lugar cu e cuenta anual di 2021. Lo elaborá y stipulá un 'road-map' p'e próximo 2 aña.
Loke ta haci e ehecusion di e road-map aki posibel ta cu lo fortificá e columna financiero di e aparato gubernamental liher y den forma drástico.

Ademas a yega na palabracion tocante mihor sistema pa efectuá impuesto y cobransa di belasting, y tambe tocante di reforma di e sistema di belasting.
Raymond Gradus, Presidente di Cft: "Fortificacion di economia di Còrsou ta rekerí principalmente inversion privá.
Inversionistanan privá kier reducí nan riesgonan, y nan kier por confia riba stabilidad y calidad di e aparato gubernamental: Tanto di parti di e ámbtenaarnan como di parti di Gobièrno.

Un condicion necesario p'esaki ta un maneho sólido di finansa público."Tocante di e palabracionnan hací e ta declará: "Awor ta na Gobièrno pa ehecutá esakinan den forma decisivo y cu determinacion.
Como Cft nos lo sigui esaki cu un bista hopi crítico."
Cft lo informá Conseho di Minister di Reino tocante di e medidanan cu Gobièrno a tuma y e palabracionnan cu a haci cu Cft.

Durante di su bishita na Còrsou Cft a bishitá Gobernador, Conseho di Minister, Minister di Finansa, comision financiero di Parlamento, e Director y Supervisor Ministerial (Ministeriële Regisseur en Toezichthouder) p'e hòspital nobo, gerencia di Banco Central y gerencia di refineria.

Esaki tabata e promé bishita di e miembronan nobo di Cft, Henk Kamp (riba proposicion di Hulanda) y Russell Voges (riba proposicion di Sint Maarten).
Hunto cu nan ta forma parti di e Colegio e Presidente Raymond Gradus y Gregory Damoen (riba proposicion di Còrsou).

Presidente di Cft Raymond Gradus:

“Bonaire no ta duna suficiente contenido na legislacion, un escalacion ta menasá”



KRALENDIJK – Colegio di supervision financiero Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) a haci un yamada na tanto Colegio Ehecutivo como Colegio Insular pa nan demostrá di ta mas decidido.
Ya pa algun tempo caba Cft a bin ta constatá cu riba demasiado tereno Bonaire no ta cumpliendo cu e normanan stipulá den ley.
Tambe repetidamente no a cumpli at all òf no suficientemente cu palabracionnan hací cu e entidad público.
“Si e situacion aki no mehorá, un conseho pa un instruccion ta bira inevitabel”, asina Presidente di Cft, Raymond Gradus a declará.
Durante di su bishita riba diamars 16 di òctober ultimo, e Colegio a papia cu Gezaghèber, Colegio Ehecutivo, Conseho Insular y e representante suplente di Reino.
Tambe a haci un bishita di trabou na Belastingdienst Caribisch Nederland (Servisio di Impuesto Hulanda Caribense), caminda e Colegio entre otro a ricibí un splicacion di cobransa di impuestonan di Reino na Bonaire, Sint-Eustatius en Saba.

A hiba un combersacion intenso cu e miembronan di e Colegio Ehecutivo. Cft atrobe a expresá su preocupacion tocante di e calidad di e maneho financiero, cual ta kedando seriamente atras.

Den combersacion cu Colegio Ehekutivo, Cft a indicá cu conforme e ley vigente, e palabracionnan tocante di e plan di mehora di maneho financiero mester keda formalisá mas aleu. Mester formulá e plan di mehora actual mas skèrpi y amplia esaki, pa di e forma aki duna contenido adecuadamente n’e recomendacionnan cu e accountent a duna riba e cuenta anual di 2017.

Si Cft no mira suficiente progreso den esaki ni den e ehecucion di e plan ahustá, e ora ey lo no por evitá un escalacion den forma di un conseho pa Secretario di Estado di Asunto Interno y Relacionnan di Reino pa duna un instruccion.

Cft a hasi un yamada n’e Colegio Ehecutivo pa evitá esaki.
A papia tambe tokante di e preocupacion cu ta reina relacioná cu e ciclo di presupuesto y responsabilisacion. Asina por mira cu e presupuesto di 2019 y e cuenta anual di 2017, cual Conseho Ehecutivo a pidi suspension p’e te fin di sèptèmber, te ainda no a keda entregá na Cft.

Consecuentemente Bonaire no ta cumpliendo cu e deadlinenan cu ta stipulá den e Ley di finansa público entidadnan público Bonaire, Sint-Eustatius y Saba (Wet FinBES).
Esaki tabata alabes e promé bishita di señor H.G.J. (Henk) Kamp. Entrante 1 di jüli sr. Henk Kamp a remplasá señora S.M. (Sybilla) Dekker como miembro di Cft riba proposicion di Hulanda.
For di 1 di jüli 2018 Cft BES ta consistí di Presidente Raymond Gradus, miembro riba proposicion di BES, Herbert Domacassé y miembro riba proposicion di Hulanda, Henk Kamp.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa cu a bay descansa den brasa di Papa Dios, nos mama, wela, bisawela y ruman tan stima:

Sra. Vda. Teonila Imaculada de Cuba-Gomez



* 23 – 08 – 1931 - †17 – 10 - 2018
Mihor conoci como "Nila",
"Mama Nila" of "Nila di Bubu"
Na bida viuda di Isaac A. "Bubu" de Cuba

Na nomber di su:
Yiunan: Fidel y Ingrid de Cuba-Rasmijn
Diego "Jos" de Cuba y Gina Luidens
Miriam y Armando de Cuba - Feliciana
Valentina y Rigoberto de Cuba - Croes
Vladimir de Cuba y Marisella d' Aguiar

Nieto(a)nan: Jimmy y Jully-Andrea Feliciana-Caicedo
Natalie y Gabriela Croes
Marian y Edmar Fingal
Rachel Croes y Jean-Paul Lacle
Isaac de Cuba y Rose Krosendijk
Mariela Feliciana y Danilo Dijkhoff
Canila y Xinamaica de Cuba
Ileyna de Cuba

Bisanieto(a)nan: Mia,Ozzy y Maia Feliciana
Jahmar,Jahail, y Jah-Nila Fingal
Da'drick Dijkhof

Manera Nieto: Gerwin Luidens
hanuar Boekhoudt
Rumannan: sra.vda. Candita Tromp-Gomez y yiunan.
sra.vda. Iris Waincier-Gomez y yiunan.
sra.vda. Iraida Levine-Gomez
sr. Delwin y Hilary Gomez
sr. Eric y Rientje Gomez y yiunan.
sr. Jerry Gomez y Rubi "Morrocha" Lugo.
Swa y cuñanan: sra.vda. Angelica "Lica" Visser-de Cuba
sra. vda. Teresita "Chita" Tromp-de Cuba
y yiunan

Primo y primanan, comer y compernan
Primanan manera ruman: Otilia y Eda Thiel
Sobrino, sobrinanan y ihanan cu ela stima.
sra. Lourdes Everon

Manera yiu: Tony Nemecek , Rene Hoftijzer, Frank Erasmus, Jorge y Dario Yarzagaray, Jairo Dania y Eduard Pieters
Amistadnan di cas: Mama Anne Hart, Ivonne Swaen ,Bernadette Britten y Petra Petrochi, Vajecita Croes-Buckley, Liliana Ras-Buckley, Olga Buckley, Doña Eliza Rodriguez, Dica Danje, Nico Luidens y Erica Alvarez.
Su ayudante cu a stime y cuide cu hopi amor y cariño manera su propio mama:
sra. Adriana Almarsa Acacio
Famia :de Cuba, Gomez, Hieroms, Rasmijn, Luidens, Feliciana, Croes, d'Aguiar, Caicedo, Fingal, Lacle, Krosendijk, Dijkhoff, Tromp, Waincier, Labega, Levine, de Lange, Pieters, Saladin, Kuiperi, Diaz, Pablo, Lopez, Brokke, Krosendijk, Visser, Boerman, Tromp, Scheper , Booi, Diaz, Toppenberg, Buckley, Kelly, Herrera, Olive, Kerpens, Nicolas, Alvarez, Ortega, Bruining, Everon y demas famia. Bisiñanan, conocirnan y amigonan di bario di Companashi y demas amistadnan di Parokia di Playa. Tur su bon muchanan di S2K.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar: DIASABRA 20 di oktober
na Misa Catolico di Sta. Anna na Noord. E restonan mortal lo reposa den misa di 2:00 pa 4:00pm. Despues lo sigi pa Santana Catolico na Playa.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home – diabierna 19 di oktober di 6:00 pa 9:00pm
Si den nos tristesa, nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos disculpa.
Lastimamente despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mescos cu nos tata (q.e.p.d.), Mama Nila tambe a siña nos:
"Semper haci bon sin spera nada a cambio"

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Ponemi manera un seyo riba bo curazon, manera un seyo riba bo brasanan. Pasobra amor ta mes fuerte cu morto."

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Bernardo Angela

Mihor conoci como Juancho of Juancito

Na nomber di su:
Mama +Maria Angela

Tata +Juan Maximo Kock

Esposa +Johanita Angela-Limonier

Yiunan Richa, +Luis Ras y yiunan
+Francisco, Emma Angela y yiu
Cecilia, Henky Ras y yiunan
Ivia, Nestor Camacho y yiu
Sharina Angela y yiunan
Cheryl, Lemuel Flemming y yiunan

Ruman nan +Mario Angela y yiu, Alida,
+Jaco Wernet y yiunan,
Beatriz Angela y yiunan, Nadi,
Siria Angela y yiunan,
Annie, Antonio Brete y yiunan,
+Julian, +Marianita Kock y yiunan,
+Maria, +Mauricio Thiel y yiunan,
Sebastiana, +Jose Thiel y yiunan,
Nene, Florita Kock y yiunan,
Padu, Ida Kock y yiu,
Eloisa, Buchi Koolman y yiunan,
Rita Kock y yiunan

Nieto y Nieta nan Zhandra y Jaymir, Bryan y Debbie, Joally, Randall y Maryluz, Alex y Valerie, Angelique y Gliffton, Dailany y Felix, Meilis y Ricardo, Jinara y Harvey, Thalia, Frideska y Jowel, Dwayne, Dwayene, Jahym, y Ciney.

Bisanieto y Bisanieta nan, subrino y subrina nan, swa y cuña nan, suegro nan y suegra, Iha nan, comer y comper nan, prima y primo nan, Tito Tromp y su coleganan di Botica Santa Anna, compañeronan di Fundacion Paraiso y demas famia y amistadnan, mihor amigo Donny Ras.

Ta invita pa asisti na acto di cremashon diasabra 20 october 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home.

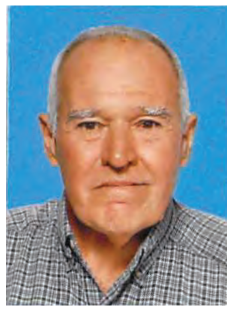
Oportunidad pa condolencia diabierna 19 october 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"No temas, porque yo estoy contigo; no te desalientes, porque yo soy tu Dios.

Te fortaleceré, ciertamente te ayudaré,
sí, te sostendré con la diestra de mi justicia."
Isaías 41:10

Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di



Pablo Antonio de Jesus Sanchez Uribe

Mihor conoci como "Tio Pablo" of 'Pablito"
*13-06-1950 Bucaramanga, Colombia
†13-10-2018 Oranjestad, Aruba

Na nomber di su:
Mayornan
† Jorge Sanchez Camacho
† Margarita Sanchez Uribe

Yui stima
Marisol Sanchez Maldonado y Christopher Robles

Ex-casa y Mama di su yiu
Lidia Maldonado

Amigonan di cas y bisiñanan:
Netty, Reyna, Laura, David, Nuris, Gloria, Carmen y Tatiana, Carmen y Henk, Emperatriz, Papo Geisen, Luis, China, Ada, Jeally, Susana, Elida, Mireya, Zaza, Norma, Amanda y Tommy

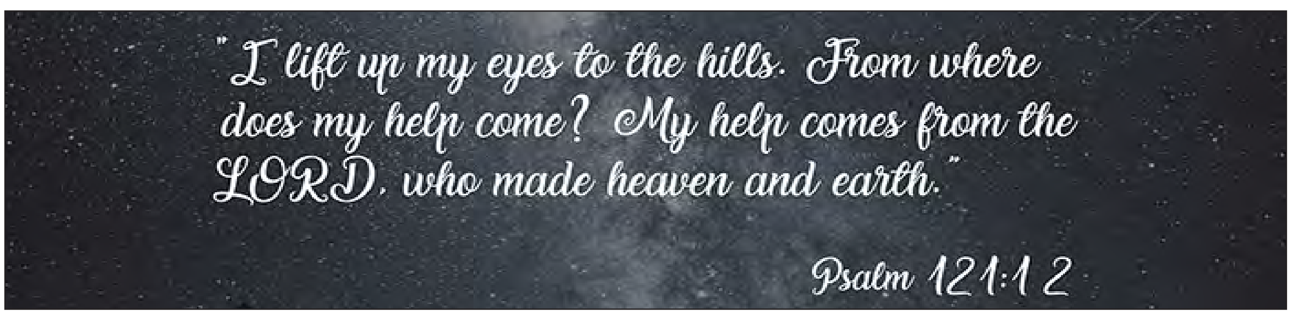
Tur Tia, Tio y ex-integrante di Twinkle Lights
Famia Sanchez, Uribe, Camacho, Maldonado, Erasmus, Mohamed, Robles, Velazquez na Aruba y den exterior

Ta invita pa compaña nos na Aurora Funeral Home pa condolencia y despedida

Condolencia: Diahuebs 18 di October, 2018 di 7:00 p.m. pa 9:00 p.m.

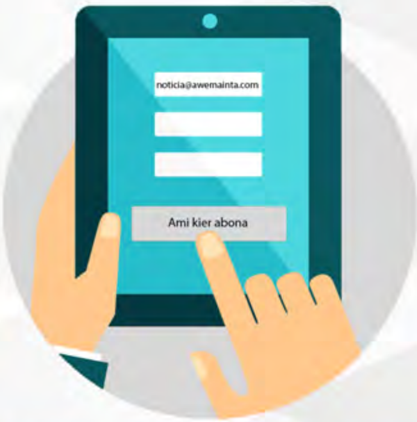
Despedida: Diabierna 19 di October, 2018 di 9:00 a.m. pa 11:00 a.m.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amigo of conocir.



AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: ***"Ami Kier Abona"***

Like nos riba facebook



Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL